

ЧЕТЫРЕ РОМАНСА

на слова Кр. Винтера

FIRE ROMANCER

Digte af Chr. Winther

Благодарность

Taksigelse

Перевод С. Гинзберг

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Op. 10, № 1

[Andante]

p
1. За все те-бя бла-го-да-рю-смяг-
1. Jeg tak-ker dig for hver en Stund, naar

[*p*] *sempre legato*

ча-ла-ты пе-чаль мо-ю и взгля-дом и у-
du med Øj e og med Mund hel-bre-de-de mit

-люб-кой, и, ви-дя боль, что я терп-лю, хра-
Hjer-te, og fik min Kum-mer lagt i Blund og

ни да сон мой зыб ви́й, хра -
fri ed' mig fra Smer te, Og

ни да сон мой зыб ви́й.
fri ed' mig fra Smer te.

a tempo

2. Благодарю тебя, мой друг,
 За то, что в сердце, полном мук,
 Отраду поселяла
 И, окрылив надеждой дух,
 Вновь к жизни призывала. (2 раза)

3. Благодарю за свет очей,
 Он в горестной судьбе моей
 Сиял лучом весенним
 И, разгоня мрак ночей,
 Зажег грудь упоением. (2 раза)

4. Благодарю, друг дорогой,
 За каждый шаг, что ты со мной
 Прошла и поддержала.
 Был мрачен, робок я душой —
 В ней было ран немало. (2 раза)

5. За все тебя благодарю —
 За солнца свет — любовь твою,
 За дар быть вечно ясной.
 Тебя всем сердцем я пою
 И буду петь всечасно. (2 раза)

2. Jeg takker dig for hver en Gang,
 du fik mig vakt til Liv og Sang
 og tændt mig Lys og i Tanken,
 saa jeg mig let fra Mørket svang
 med salig Hjertebanken.

3. Jeg takker dig for hvert et Blik,
 som venligt mig i møde gik,
 lig Duft med Sommervinden,
 og favned om en Lægedrik
 mig Glædens Blomst paa Kinden.

4. Jeg takker dig for hvert et Fjed,
 du vandrede, mens jeg gik med
 og støttede med Armen
 din Arm, som Hjertet blusser ved,
 og fik min Deel af Varmen.

5. Jeg takker dig for Alt i Alt,
 for hvert et Solglimt, der mig faldt
 haabfuldt, om Morgenrøden;
 du har mig jo din Sanger kaldt,
 det bliver jeg til Døden.